

Vážení členovia,

s potešením oznamujeme, že náš Spolok usporiada v lete tradičný vlastivedný tábor v materskej krajine. Tábor je predovšetkým určený pre členov Spolku, ale srdečne vítame každého záujemcu.

Tábor sa bude konať v obci Podkylava od 16. do 22. júla 2017. Cena pobytu s polopenziou je: 208 EUR na osobu, alebo 128EUR na dieťa do 10 rokov. Ubytovanie je v Agropenzióne Adam. (<http://www.penzion-adam.sk/>).



### Agropenzióne ADAM, 916 16 Podkylava 188

Tel č. 0327772101

**Víkendový pobyt v Agropenzióne ADAM \*\*\* v obci Podkylava**  
v malebnom prostredí Myjavských kopaníc  
v dňoch 16.7.-22.7.2017

**7 dni a 6 nocí s pol penziou 208,00€/198 / dospelá osoba**  
**7 dni a 6 nocí s pol penziou 128,00€ / dieťa do 10 rokov**  
pobyt nezahŕňa daň z ubytovania 0,33€/ osoba / noc

pobyt začína večerou a končí v deň odchodu raňajkami  
- miestny poplatok 0,33€/ osoba a noc



#### **Cena zahŕňa:**

- 6 x prenocovanie v izbe s TV, rádiobudíkom, vlastnou kúpeľňou väčšina izieb s balkónom
- 6 x pol penzia (raňajky, večera)

#### **Počas pobytu Vám bude ďalej poskytnuté:**

- vstupy do krytého bazéna
- župan
- 2 hodiny sauny pre skupinu v dohodnutý čas

#### **Možnosť doplatenia si ďalších služieb z ponuky:**

- jazda na koni
- klasická masáž chrbta 20 minút
- reflexná masáž chodidiel 20 minút
- prenájom sauny
- jazda na koči
- prenájom tenisového kurtu
- wellness služieb
- elektronická strelnica v Agropenzióne ADAM

Možnosť návštevy Čachtického hradu, Mohyly M.R. Štefanika, kúpeľného mesta Piešťany, Park miniatúr hradov v Podolí, mesta Trenčín.

Prajeme príjemný pobyt!

Máme prísľuby, že miestna slovenská samospráva nás finančne podporí, čo bude stačiť pravdepodobne na cestovné. Segedín- Slovensko-Segedín. Spolok mieni prispieť na cestovné tým, ktorí minimálne 3 členov Spolku berú so sebou vo vlastnom osobnom aute.

Nakoľko ubytovanie sme už pre Spolok rezervovali, treba nám do konca mája zaplatiť zálohu. Preto prosíme záujemcov o tradičný tábor, aby sa do 21. mája záväzne prihlásili u hospodárskeho vedúceho Spolku segedínskych Slovákov Imre Očovského tel.: 70/601-96-12. Prihlasovací poplatok je 100 EUR na osobu.

Túto zálohu nikomu nemôžeme vrátiť ani vtedy ak náhodou nemôže s nami vycestovať do tábora, ale na miesto neho môže cestovať niekto iný, ktorého si zabezpečí sám prihlasujúci.

Tešíme sa na vašu účasť!

Zároveň by sme aj touto formou chceme poďakovať všetkým tým, ktorí venovali zo svojich daní 1% pre náš Spolok. Ten, kto si teraz pripravuje daňové priznanie, ešte môže darovať našej organizácii 1%, treba uviesť presné meno Spolku (**Szegedi Szlovákok Egyesülete**) a daňové číslo organizácie: **18458185106**.

Ďakujeme za Vaše príspevky!

V Segedíne, 02.mája 2017

V mene vedenia Spolku:

Dr. Ocsovszki Imre

hospodár

Kedves Tagtársunk!

Örömmel értesítjük, hogy egyesületünk az idén is megszervezi nyári honismereti táborát az anyaországban. A táborba elsősorban egyesületi tagjainkat és családtagjait várjuk, de minden érdeklődőt szívesen látunk, függetlenül attól, tagja-e az egyesületnek.

A tábor helyszíne: Podkylava (Szakadék).

Időpontja: 2017.július.16.(vasárnap) - 2017.július.22.(szombat). A tábor költsége 208 EUR/fő, illetve 10 év alatti gyermek esetén 128 EUR/fő, mely tartalmazza a szállást félpanzióval. Szállás az Adam Agro-panzióban lesz ([www.penzion-adam.sk](http://www.penzion-adam.sk)).

A Szegedi Szlovák Önkormányzat az idén is támogatni kívánja nyári táborunkat, ebből a tagok útiköltségét szeretnénk fedezni Szeged-Szlovákia-Szeged útvonalon. Az utazást egyénileg, személygépkocsival tervezzük. Annak a gépkocsinak a költségéhez tudunk hozzájárulni, mely legalább 3 egyesületi tagot szállít.

A tábor programja – kivéve a belépőket – nyelvgyakorlás, nevezetességek megtekintése - a különböző programok megszervezése ingyenes.

A szállást már lefoglaltuk. Kérjük Önöket, hogy a táborra 2017. május 21-ig jelentkezzenek dr. Ocsovszki Imrénél, ( tel.: 70/601-96-12), szervezetünk gazdasági vezetőjénél. A jelentkezést 100 EUR/fő befizetésével tudjuk elfogadni, melyet akkor sem áll módunkban visszatéríteni, ha az utazásra jelentkező önhibáján kívül nem tud eljönni. Ellenben, ha a jelentkező helyett más valaki utazna, ez az összeg nem veszik el.

Egyben engedjék meg, hogy megragadjuk az alkalmat és megköszönjük mindazoknak a támogatást, akik személyi jövedelemadójuk 1%-át felajánlották szervezetünknek! Akik, most készítik el adóbevallásukat, a felajánlást még megtehetik civil szervezetünk javára. Szervezetünk pontos neve: **Szegedi Szlovákok Egyesülete**. Adószáma: **18458185106**.

Felajánlásait köszönjük!

Szeged, 2017.május 02.

A vezetőség nevében:

Dr. Ocsovszki Imre  
gazdasági vezető